



Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/260 на Комисията от 11 февруари 2021 година за одобряване на национални мерки за ограничаване на въздействието на някои болести по водните животни в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 2010/221/ЕС на Комисията (нотифицирано под номер C(2021) 773) ⁽¹⁾ 1
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/261 на Комисията от 17 февруари 2021 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки по линия на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (нотифицирано под номер C(2021) 927) 10
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/262 на Комисията от 17 февруари 2021 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от Обединеното кралство по линия на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) (нотифицирано под номер C(2021)895) 33

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение № 1/2021 на Комитета по услугите и инвестициите от 29 януари 2021 година за приемане на Кодекс за поведение на членовете на Съда, членовете на Апелативния съд и медиаторите [2021/263] 36
- ★ Решение № 1/2021 на Съвместния комитет по ВИТС от 29 януари 2021 година за уреждане на административните и организационните въпроси, свързани с работата на Апелативния съд [2021/264] 41
- ★ Решение № 2/2021 на Съвместния комитет по ВИТС от 29 януари 2021 година за приемане на процедура за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от ВИТС като приложение към процедурния му правилник [2021/265] 45

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

★ Решение № 2/2021 на Комитета по услугите и инвестициите от 29 януари 2021 година за приемане на правила за медиация, които да се използват от страните по инвестиционни спорове [2021/266]	48
--	----

II

(Незаконодателни актове)

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/260 НА КОМИСИЯТА

от 11 февруари 2021 година

за одобряване на национални мерки за ограничаване на въздействието на някои болести по водните животни в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 2010/221/ЕС на Комисията

(нотифицирано под номер C(2021) 773)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните) ⁽¹⁾, и по-специално член 226, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Директива 2006/88/ЕО на Съвета ⁽²⁾ се определят, наред с другото, ветеринарномедицинските изисквания, които се прилагат за пускането на пазара, внасянето и транзита на аквакултурни животни и продукти от тях, минималните предпазни мерки, насочени към увеличаване на осведомеността за болестите при аквакултурните животни, и минималните мерки за борба, които се прилагат при съмнение за наличието на някои болести по водните животни или на огнище на такива болести. Посочената директива се отменя с Регламент (ЕС) 2016/429, считано от 21 април 2021 г.
- (2) Член 9, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) 2016/429 се отнася до правилата за контрол, които се прилагат по отношение на болестите от списъка, за които са необходими мерки за предотвратяване на тяхното разпространение, независимо дали при навлизането им в Съюза, или поради движението им между държавите членки.
- (3) Аквакултурата в Съюза е изключително разнообразна по отношение на отглежданите видове и производствените системи, използвани в държавите членки, като това разнообразие вероятно ще се увеличи с течение на времето. Поради това някои болести, които не са изброени в член 9, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) 2016/429, може все пак да са от значение за някои държави членки — защото видът аквакултури се среща в тях или поради методите за производство на аквакултура, използвани в тези държави членки. Когато болест, различна от тези в списъка, както са посочени в член 9, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) 2016/429, представлява значителен риск за здравето на водните животни в тези държави членки, с цел контрол на разпространението на болестта държавите членки могат да приемат национални мерки съгласно член 226, параграф 1 от посочения регламент, при условие че тези мерки са целесъобразни и необходими за постигането на поставените цели.

⁽¹⁾ ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1.

⁽²⁾ Директива 2006/88/ЕО на Съвета от 24 октомври 2006 г. относно ветеринарномедицинските изисквания за аквакултури и продукти от тях и за предотвратяване и борба с някои болести по водните животни (ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 14).

- (4) За да се гарантира, че националните мерки, предложени от дадена държава членка, са целесъобразни и необходими, Комисията се уведомява предварително за всички мерки, които могат да засегнат движението на водни животни между държавите членки, за да може тези мерки да бъдат одобрени или, ако е необходимо, изменени.
- (5) Някои държави членки получиха одобрение да приемат национални мерки с цел ограничаване на въздействието на някои болести върху аквакултурните животни в съответствие с член 43 от Директива 2006/88/ЕО. В Решение 2010/221/ЕС на Комисията ⁽³⁾ се определя подробно информацията за тези държави членки и за болестите, за които те са въвели национални мерки.
- (6) Някои държави членки са получили статут на свободни от кой-херпесвирусна болест по шарана или прилагат одобрена програма за ликвидиране или надзор на тази болест съгласно Директива 2006/88/ЕО. Кой-херпесвирусната болест по шарана обаче вече е включена в списъка като болест от категория Е съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1882 на Комисията ⁽⁴⁾, което означава, че е болест от списъка, за която е необходим надзор в рамките на Съюза. Поради това тя може да подлежи на национални мерки съгласно член 226 от Регламент (ЕС) 2016/429.
- (7) За да се осигури плавен преход към новия режим съгласно Регламент (ЕС) 2016/429, е необходимо съответните държави членки да поискат одобрение на националните мерки съгласно член 226, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/429, считано от 21 април 2021 г.
- (8) Комисията направи оценка на мерките, предложени от съответните държави членки, като взе предвид стандартите на Световната организация по здравеопазване на животните (ОИЕ) ⁽⁵⁾ и цялостното въздействие върху Съюза на въпросната болест и на предложените мерки. Комисията е на мнение, че съответните държави членки са доказали целесъобразността и необходимостта от тези мерки, за да се обоснове тяхното одобряване с цел да се предотврати въвеждането на въпросните болести на територията на държавите или да се контролира разпространението им между държавите членки. Съответните държави членки следва да бъдат изброени по целесъобразност в приложенията към настоящото решение.
- (9) В съответствие със Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (Споразумението за оттегляне), и по-специално член 5, параграф 4 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия във връзка с приложение 2 към посочения протокол, Регламент (ЕС) 2016/429 и основаните на него актове на Комисията ще продължат да се прилагат за Обединеното кралство и на неговата територия по отношение на Северна Ирландия след края на преходния период, предвиден в Споразумението за оттегляне. Поради тази причина Обединеното кралство (Северна Ирландия) следва да бъде посочено по целесъобразност в приложенията към настоящото решение.
- (10) С цел да се защити здравният статус на държавите членки посредством национални мерки, одобрени за конкретна болест в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429, се изисква пратките с видове водни животни, които са възприемчиви към въпросните болести, да са с произход от държава членка или част от нея, които са свободни от тази болест. Пратките се придружават от официален сертификат, който удостоверява този статут на свободни от болест.
- (11) Ветеринарните здравни сертификати, удостоверяващи мястото на произход на пратка, предназначена за държава членка или част от нея, за която са одобрени национални мерки съгласно член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429, са включени в съответните образци на официални сертификати за движение на водни животни между

⁽³⁾ Решение 2010/221/ЕС на Комисията от 15 април 2010 г. за одобряване на национални мерки за ограничаване на въздействието на някои болести по аквакултурите и дивите водни животни в съответствие с член 43 от Директива 2006/88/ЕО на Съвета (ОВ L 98, 20.4.2010 г., стр. 7).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1882 на Комисията от 3 декември 2018 г. за прилагането на някои правила за профилактика и контрол на болести за категориите болести от списъка и за установяване на списък на животинските видове или групите животински видове, които носят значителен риск от разпространение на болестите от списъка (ОВ L 308, 4.12.2018 г., стр. 21).

⁽⁵⁾ Здравен кодекс за водните животни на ОИЕ и Ръководство за диагностични тестове за водни животни на ОИЕ.

държавите членки, установени в Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2236 на Комисията ⁽⁶⁾. Тези ветеринарни здравни сертификати се използват, когато водни животни от видовете от списъка са предназначени за държава членка или част от нея, за която Комисията е одобрила национални мерки в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429.

- (12) Националните мерки, одобрени с настоящото решение, следва да се прилагат само докато продължават да бъдат целесъобразни и необходими за предотвратяване на въвеждането на болестите в съответните държави членки или за контролиране на разпространението на болестите между държавите членки. За да може Комисията да извършва редовна оценка на целесъобразността и необходимостта от такива мерки и да се предостави възможност за изменение на мерките, ако е необходимо, държавите членки следва да изпращат на Комисията годишен доклад, в който подробно се описва функционирането на мерките през предходната година. Годишните доклади, както и другите доклади по тези въпроси следва да включват определена информация, посочена в Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 на Комисията ⁽⁷⁾.
- (13) Програмите за ликвидиране, одобрени в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429, следва в разумен срок да доведат до подобряване на положението, свързано с болестта. В интерес на съгласуваността този срок не следва да бъде по-дълъг от периода, в който е предвидено да бъде завършена програмата за ликвидиране на болест от категория С. Поради това срокът на прилагане на програмата за ликвидиране, одобрена в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429, не следва да надвишава 6 години, считано от датата на първоначалното ѝ одобряване от Комисията. В надлежно обосновани случаи и по искане на съответната държава членка Комисията следва да има възможност да удължи срока на прилагане на програмата за ликвидиране с още 6 години. Този максимален срок на прилагане се определя, за да се осигури необходимият период от време, в който да бъде завършена програмата за ликвидиране, като същевременно се избегнат непропорционални и продължителни смущения при движението на водни животни в рамките на Съюза.
- (14) С цел по-голяма яснота на законодателството на Съюза Решение 2010/221/ЕС следва да бъде отменено.
- (15) Тъй като началната дата на прилагане на Регламент (ЕС) 2016/429 е 21 април 2021 г., настоящото решение също следва да се прилага от посочената дата.
- (16) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет и приложно поле

С настоящото решение се одобряват националните мерки, приети от държавите членки или части от тях, които са изброени в приложения I и II, с цел ограничаване на въздействието на някои болести по водните животни в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429, и се определят:

- а) условия за първоначалното и последващото одобряване на тези мерки;
- б) ограничения за движението на водни животни между държавите членки;
- в) задължения за докладване от страна на държавите членки.

⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2236 на Комисията от 16 декември 2020 г. за определяне на правила за прилагането на регламенти (ЕС) 2016/429 и 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на образците на ветеринарни здравни сертификати за въвеждане в Съюза и за движение в рамките на Съюза на пратки с водни животни и с определени продукти от животински произход от водни животни и по отношение на официалното сертифициране във връзка с тези сертификати и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1251/2008 (ОВ L 442, 30.12.2020 г., стр. 410).

⁽⁷⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 на Комисията от 7 декември 2020 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на уведомяването и докладването на равнището на Съюза за болести от списъка, по отношение на форматите и процедурите за представяне и докладване на програми за надзор на равнището на Съюза и на програми за ликвидиране на болести, както и по отношение на заявлението за признаване на статут „свободен от болест“ и на компютризираната информационна система (ОВ L 412, 8.12.2020 г., стр. 1).

Член 2

Одобряване на национални мерки в области, свободни от болест

Държавите членки или части от тях, които са изброени във втората и четвъртата колона на таблицата в приложение I, се считат за свободни от болестите, изброени в първата колона на същата таблица, и получават одобрение за приемане на национални мерки в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429.

Член 3

Одобряване на програми за ликвидиране на болести, които подлежат на налагане на национални мерки

1. Одобряват се приетите от държавите членки и изброени във втората колона на таблицата в приложение II програми за ликвидиране на болестите, които подлежат на налагане на национални мерки и са изброени в първата колона на същата таблица, по отношение на областите, изброени в четвъртата колона от таблицата.
2. Срокът на прилагане на програмите за ликвидиране не надвишава 6 години, считано от датата на първоначалното им одобрение от Комисията. В надлежно обосновани случаи при поискване от страна на съответната държава членка Комисията може да удължи срока на прилагане на програмата за ликвидиране с още 6 години.

Член 4

Движение между държави членки или части от тях на водни животни от възприемчиви видове, които подлежат на налагане на национални мерки, включително програми за ликвидиране

Водни животни от видове, възприемчиви към болестите, посочени във втората колона на приложение III, се придвижват до държави членки или части от тях, които са изброени във втората и четвъртата колона на таблиците в приложения I или II, само ако:

- a) са с произход от държава членка или част от нея, която е посочена във втората и четвъртата колона на таблицата в приложение I като свободна от въпросната болест; както и
- b) са придружени от официален сертификат, издаден от компетентния орган на държавата членка на произход и изготвен в съответствие със съответния образец на ветеринарен здравен сертификат, установен в глави 1, 2, 3 или 5 от приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2236, в който сертификат са посочени гаранциите, свързани с въпросните конкретни национални мерки.

Член 5

Годишни доклади от държавите членки

1. Най-късно до 30 април всяка година държавите членки, изброени във втората колона на таблиците в приложения I и II, представят на Комисията доклад за одобрените национални мерки за статута на свободни от болест на посочените в член 2 държави членки и части от тях или за програмите за ликвидиране, посочени в член 3, в зависимост от случая.
2. Докладът, посочен в параграф 1, включва:
 - a) информация за мерките, предприети през предходната календарна година за запазване на статута на свободна от болест, като се посочва най-малко информацията, указана в приложение III към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002; или
 - b) информация за развитието на програмата за ликвидиране, включително подробни данни за изследванията, проведени през предходната календарна година, и най-малко информацията, посочена в раздел 4 от приложение V към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002.

3. В доклада, посочен в параграф 1, се излагат причините, поради които статутът на свободна от болест или, според случая, програмата за ликвидиране следва да продължат да се прилагат за още една календарна година. Специално внимание се обръща на наличието на лечения, ваксини, устойчиви на болести рибни запаси или други важни новости, ако някое от тях се окаже удачно средство за профилактика и контрол на въпросната болест след предаването на предходния доклад.

Член 6

Изменение на одобрени национални мерки

Комисията може да изменя установените в приложения I и II национални мерки, ако информацията, посочена в член 5, параграф 3, или друга информация за промени във връзка със здравето на животните, покаже, че налагането на ограничения на движението между държавите членки вече не е необходимо или обосновано с цел да се предотврати въвеждането на определена болест или да се контролира разпространението ѝ.

Член 7

Отмяна

Решение 2010/221/ЕС на Комисията се отменя, считано от 21 април 2021 година.

Член 8

Прилагане

Настоящото решение се прилага от 21 април 2021 година.

Член 9

Адресат

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 11 февруари 2021 година.

За Комисията
Stella KYRIAKIDES
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Държави членки ⁽¹⁾ или части от тях, които са считани за свободни от някои болести, засягащи водните животни, чиито национални мерки са одобрени в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429

Болест	Държава членка	Код	Географско обозначаване на областта, за която са одобрени националните мерки
Кой-херпесвирусна болест по шарана (KHV)	Ирландия	IE	Цялата територия
	Обединено кралство (Северна Ирландия)	UK (NI)	Северна Ирландия
Пролетна виремия по шараните (SVC)	Дания	DK	Цялата територия
	Финландия	FI	Цялата територия
	Унгария	HU	Цялата територия
	Ирландия	IE	Цялата територия
	Швеция	SE	Цялата територия
	Обединено кралство (Северна Ирландия)	UK (NI)	Северна Ирландия
Ренибактериоза (BKD)	Ирландия	IE	Цялата територия
	Обединено кралство (Северна Ирландия)	UK (NI)	Северна Ирландия
Инфекциозна панкреатична некроза (IPN)	Финландия	FI	Континенталните части от територията
	Швеция	SE	Континенталните части от територията
Инфекция с <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)	Финландия	FI	Водосборните басейни на реките Тенојоки и Näätämonjoki; водосборните басейни на реките Raatsjoki, Tuulomajoki и Uutuanjoki се считат за буферни зони
	Ирландия	IE	Цялата територия
	Обединено кралство (Северна Ирландия)	UK (NI)	Северна Ирландия

⁽¹⁾ В съответствие със Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 5, параграф 4 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия във връзка с приложение 2 към посочения протокол, за целите на настоящото приложение позоваванията на държавите членки включват Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия.

Ostreid herpesvirus - 1 μvar (OsHV-1 μvar)	Ирландия	IE	Компартмент 1: заливът Sheephaven. Компартмент 3: заливите Killala, Broadhaven и Blacksod Компартмент 4: заливът Streamstown Компартмент 5: заливите Bertraghboy и Galway Компартмент А: люпилня Tralee Bay
	Обединено кралство (Северна Ирландия)	UK (NI)	Територията на Северна Ирландия, с изключение на заливите Dundrum и Killough, Lough Foyle, Carlington Lough и Strangford Lough
Инфекция с алфавирус по пъстървовите риби (SAV)	Финландия	FI	Континенталните части от територията

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Държави членки ⁽¹⁾ или части от тях, които разполагат с програми за ликвидиране на болести, засягащи водните животни, и чиито национални мерки са одобрени в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429

Болест	Държава членка	Код	Географско обозначаване на областта, за която са одобрени националните мерки
Ренибактериоза (BKD)	Швеция	SE	Континенталните части от територията
Инфекциозна панкреатична некроза (IPN)	Швеция	SE	Крайбрежните части от територията

⁽¹⁾ В съответствие със Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 5, параграф 4 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия във връзка с приложение 2 към посочения протокол, за целите на настоящото приложение позоваванията на държавите членки включват Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Видове водни животни, възприемчиви към болести, за които някои държави членки ⁽¹⁾ са приели национални мерки в съответствие с член 226, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/429

Болест	Възприемчив вид
Кой-херпесвирусна болест по шарана (KHV)	Както е посочено в колона 3 от таблицата в приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1882
Пролетна виремия по шараните (SVC)	Пъстър толстолоб (<i>Aristichthys nobilis</i>), златна рибка (<i>Carassius auratus</i>), златиста каракуда (<i>Carassius carassius</i>), бял амур (<i>Stenopharyngodon idellus</i>), обикновен шаран и шаран кои (<i>Cyprinus carpio</i>), бял толстолоб (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), сом (<i>Silurus glanis</i>), лин (<i>Tinca tinca</i>) и мъздруга (<i>Leuciscus idus</i>)
Ренибактериоза (BKD)	Всички видове, спадащи към <i>Salmonidae</i>
Инфекциозна панкреатична некроза (IPN)	Сивен (<i>Salvelinus fontinalis</i>), морска пъстърва (<i>Salmo trutta</i>), атлантическа съомга (<i>Salmo salar</i>) и тихоокеанска съомга (<i>Oncorhynchus spp.</i>), чудски сиг (<i>Coregonus lavaretus</i>)
Инфекция с <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)	Атлантическа съомга (<i>Salmo salar</i>), дъгова пъстърва (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), арктически сивен (<i>Salvelinus alpinus</i>), сивен (<i>Salvelinus fontinalis</i>), липан (<i>Thymallus thymallus</i>), северноамериканска езерна пъстърва (<i>Salvelinus namaycush</i>), кафява пъстърва (<i>Salmo trutta</i>) и всички видове, които са били в контакт с тези видове.
Ostreid herpes virus 1 μ var (OsHV-1 μ var)	Тихоокеанскастрида (<i>Crassostrea gigas</i>)
Инфекция с алфавирус по пъстървовите риби (SAV)	Атлантическа съомга (<i>Salmo salar</i>), дъгова пъстърва (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), кафява пъстърва (<i>Salmo trutta</i>)

⁽¹⁾ В съответствие със Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 5, параграф 4 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия във връзка с приложение 2 към посочения протокол, за целите на настоящото приложение позоваванията на държавите членки включват Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/261 НА КОМИСИЯТА**от 17 февруари 2021 година****за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки по линия на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР)***(нотифицирано под номер C(2021) 927)***(само текстовете на български, гръцки, датски, испански, италиански, немски, нидерландски, полски, португалски, словашки, унгарски и френски са автентични)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 52 от него,

след консултации с Комитета по земеделските фондове,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 52 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 Комисията има задължението да извърши необходимите проверки, да предостави резултатите от тези проверки на държавите членки, да се запознае с направените от тях забележки, да проведе двустранни разговори за постигане на споразумение със съответните държави членки и официално да им съобщи своите заключения.
- (2) Държавите членки имаха възможността да поискат откриване на процедура за помирение. Някои от тях използваха тази възможност и докладите за резултатите от процедурите бяха разгледани от Комисията.
- (3) В съответствие с Регламент (ЕС) № 1306/2013 могат да бъдат финансирани само селскостопански разходи, извършени по начин, който не нарушава правото на Съюза.
- (4) Извършените проверки, както и резултатите от двустранните разговори и помирителните процедури показват, че част от декларираните от държавите членки разходи не отговарят на това изискване и поради това не могат да бъдат финансирани по линия на ЕФГЗ и ЕЗФРСР.
- (5) Следва да се посочат сумите, които не са одобрени за покриване от ЕФГЗ и ЕЗФРСР. Тези суми не се отнасят за разходи, извършени повече от двадесет и четири месеца преди писменото уведомяване на държавите членки от страна на Комисията за резултатите от проверките.
- (6) В сумите, които с настоящото решение се изключват от финансиране от страна на Съюза, следва да се вземат предвид и намаляванията или спиранията в съответствие с член 41 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 поради факта, че такива намалявания или спирания са с временен характер и не засягат решенията, взети съгласно член 51 или член 52 от посочения регламент.
- (7) По отношение на случаите, за които се отнася настоящото решение, Комисията изготви обобщен доклад, с който уведоми държавите членки за изчислените суми, които трябва да бъдат изключени поради несъответствие с правото на Съюза ⁽²⁾.
- (8) Настоящото решение не засяга финансовите изводи, които Комисията може да направи в резултат от решенията на Съда на Европейския съюз по висящи дела към 31 януари 2021 г.,

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 549.⁽²⁾ Ares(2021)582569.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Посочените в приложението суми, свързани с разходите, направени от акредитираните разплащателни агенции на държавите членки и заявени по линия на ЕФГЗ или ЕЗФРСР, се изключват от финансиране от страна на Съюза.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Република България, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Италианската република, Унгария, Република Полша, Португалската република и Словашката република.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2021 година.

За Комисията
Janusz WOJCIŃCHOWSKI
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Решение: 65

Бюджетна позиция: 08 02 06 01

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
GR	Отделени от производството преки помощи	2016	Възстановяване на разходи след решението на Съда на ЕС по дело T- 46/19	ЕДИННА СТАВКА	2,00	EUR	12 342 563,07	0,00	12 342 563,07
	Отделени от производството преки помощи	2016	Възстановяване на разходи след решението на Съда на ЕС по дело T— 46/19	ЕДНОКРАТНО		EUR	541 695,17	541 695,17	0,00
	Отделени от производството преки помощи	2017	Възстановяване на разходи след решението на Съда на ЕС по дело T— 46/19	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	12 060 282,13	0,00	12 060 282,13
	Отделени от производството преки помощи	2017	Възстановяване на разходи след решението на Съда на ЕС по дело T— 46/19	ЕДНОКРАТНО		EUR	148 448,47	148 448,47	0,00
					Общо GR:	EUR	25 092 988,84	690 143,64	24 402 845,20

Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
EUR	25 092 988,84	690 143,64	24 402 845,20

Бюджетна позиция: 6 2 0 0

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
BE	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Отделни грешки във връзка с ЕФГЗ в обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 528,95	0,00	– 528,95
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Известна грешка във връзка с ЕФГЗ извън обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 98 894,05	0,00	– 98 894,05

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Забавяния на плащанията при схемите за училищата	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 4 778,76	0,00	- 4 778,76
					Общо BE:	EUR	- 104 201,76	0,00	- 104 201,76
BG	Мерки за насърчаване	2010	INT2016/101/BG Липса на събиране на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 430 586,90	0,00	- 430 586,90
	Мерки за популяризиране	2011	INT2016/101/BG Липса на събиране на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 299 201,85	0,00	- 299 201,85
	Мерки за популяризиране	2012	INT2016/101/BG Липса на събиране на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 636 371,10	0,00	- 636 371,10
	Мерки за популяризиране	2013	INT2016/101/BG Липса на събиране на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 157 373,48	0,00	- 1 157 373,48
	Мерки за популяризиране	2014	INT2016/101/BG Липса на събиране на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 341 643,85	0,00	- 1 341 643,85
	Мерки за популяризиране	2015	INT2016/101/BG Липса на събиране на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 641 010,62	0,00	- 1 641 010,62
	Мерки за популяризиране	2016	INT2016/101/BG Липса на събиране на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 838 521,58	0,00	- 1 838 521,58
	Мерки за популяризиране	2017	INT2016/101/BG Липса на събиране на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 312 139,59	0,00	- 312 139,59
					Общо BG:	EUR	- 7 656 848,97	0,00	- 7 656 848,97

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
DE	Схема за млади земеделски стопани (СМЗС)	2020	DE03, DE04 — Административни проверки на правата на плащане при създаване на схемата за основно плащане — СМЗС — РГ 2019	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 4 097,43	0,00	- 4 097,43
	Схема за млади земеделски стопани	2018	DE15 — Административни проверки на правата на плащане при създаване на СОП — СМЗС — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 9 191,93	0,00	- 9 191,93
	Схема за млади земеделски стопани	2019	DE15 — Административни проверки на правата на плащане при създаване на СОП — СМЗС — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 7 409,73	0,00	- 7 409,73
	Схема за основно плащане (СОП)	2018	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СОП — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 26 423,71	0,00	- 26 423,71
	Схема за основно плащане	2019	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СОП — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 25 872,54	0,00	- 25 872,54
	Плащане за екологизиране	2018	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — Екологизиране — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 12 488,28	0,00	- 12 488,28
	Плащане за екологизиране	2019	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — Екологизиране — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 12 514,32	0,00	- 12 514,32

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Преразпределително плащане (ПП)	2018	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — ПРСР — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 6 475,31	0,00	- 6 475,31
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2018	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — възстановяване във връзка с финансовата дисциплина — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 478,69	0,00	- 478,69
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2019	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — възстановяване във връзка с финансовата дисциплина — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 487,16	0,00	- 487,16
	Преразпределително плащане	2019	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — ПП — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 6 532,40	0,00	- 6 532,40
	Схема за млади земеделски стопани	2018	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СМЗС — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 4 898,54	0,00	- 4 898,54

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Схема за млади земеделски стопани	2019	DE15 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СМЗС — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 5 032,54	0,00	– 5 032,54
	Схема за млади земеделски стопани	2018	DE21 — Административни проверки на правата на плащане при създаване на СОП — СМЗС — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 2 033,63	0,00	– 2 033,63
	Схема за млади земеделски стопани	2018	DE3 — Административни проверки на правата на плащане при създаване на СОП — СМЗС — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 3 406,45	0,00	– 3 406,45
	Схема за млади земеделски стопани	2019	DE3 — Административни проверки на правата на плащане при създаване на СОП — СМЗС — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 2 171,77	0,00	– 2 171,77
	Схема за основно плащане	2018	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СОП — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 23 703,04	0,00	– 23 703,04
	Схема за основно плащане	2019	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СОП — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 25 206,49	0,00	– 25 206,49
	Плащане за екологизиране	2018	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — Екологизиране — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 12 369,06	0,00	– 12 369,06

Държава членка	Марка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Плащане за екологизиране	2019	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — Екологизиране — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 12 772,95	0,00	- 12 772,95
	Преразпределително плащане	2018	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — ПРСР — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 6 497,31	0,00	- 6 497,31
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2018	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — възстановяване във връзка с финансовата дисциплина - РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 555,79	0,00	- 555,79
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2019	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — възстановяване във връзка с финансовата дисциплина — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 571,19	0,00	- 571,19
	Преразпределително плащане	2019	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — ПП — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 6 789,12	0,00	- 6 789,12
	Схема за млади земеделски стопани	2017	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СМЗС — РГ 2016	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 4 568,91	0,00	- 4 568,91

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Схема за млади земеделски стопани	2018	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СМЗС — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 6 343,62	0,00	– 6 343,62
	Схема за млади земеделски стопани	2019	DE3 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СМЗС — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 6 236,09	0,00	– 6 236,09
	Схема за основно плащане	2020	DE3, DE4, DE7, DE15 — Проверки на правилното разпределение от националния резерв — СОП — РГ 2019	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 60 665,91	0,00	– 60 665,91
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2020	DE3, DE4, DE7, DE15 — Проверки на правилното разпределение от националния резерв — СОП — Екологизиране — СМЗС — ПП — възстановяване във връзка с финансовата дисциплина — РГ 2019	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 1 295,71	0,00	– 1 295,71
	Плащане за екологизиране	2020	DE3, DE4, DE7, DE15 — Проверки на правилното разпределение от националния резерв — Екологизиране — РГ 2019	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 29 713,24	0,00	– 29 713,24
	Схема за млади земеделски стопани	2020	DE3, DE4, DE7, DE15 — Проверки на правилното разпределение от националния резерв — ПП — РГ 2019	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 13 243,11	0,00	– 13 243,11
	Преразпределително плащане	2020	DE3, DE4, DE7, DE15 — Проверки на правилното разпределение от националния резерв — СМЗС — РГ 2019	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 14 146,22	0,00	– 14 146,22

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Схема за млади земеделски стопани	2018	DE4 — Административни проверки на правата на плащане при създаване на СОП — СМЗС — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 7 857,98	0,00	- 7 857,98
	Схема за основно плащане	2018	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СОП — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 3 702,45	0,00	- 3 702,45
	Схема за основно плащане	2019	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СОП — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 3 614,36	0,00	- 3 614,36
	Плащане за екологизиране	2018	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — Екологизиране — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 733,16	0,00	- 1 733,16
	Плащане за екологизиране	2019	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — Екологизиране — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 726,10	0,00	- 1 726,10
	Преразпределително плащане	2018	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — ПРСР — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 008,52	0,00	- 1 008,52
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2018	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — възстановяване във връзка с финансовата дисциплина — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 73,22	0,00	- 73,22

Държава членка	Марка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2019	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — възстановяване във връзка с финансовата дисциплина — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 73,59	0,00	- 73,59
	Преразпределително плащане	2019	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — ПП — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 015,58	0,00	- 1 015,58
	Схема за млади земеделски стопани	2018	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СМЗС — РГ 2017	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 884,46	0,00	- 884,46
	Схема за млади земеделски стопани	2019	DE4 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СМЗС — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 883,81	0,00	- 883,81
	Схема за млади земеделски стопани	2019	DE7 — Административни проверки на правата на плащане при създаване на СОП — СМЗС — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 5 696,10	0,00	- 5 696,10
	Схема за основно плащане	2019	DE7 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СОП — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 13 461,60	0,00	- 13 461,60
	Плащане за екологизиране	2019	DE7 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — Екологизиране — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 6 825,87	0,00	- 6 825,87

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2019	DE7 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — възстановяване във връзка с финансовата дисциплина — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 333,83	0,00	- 333,83
	Преразпределително плащане	2019	DE7 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — ПП — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 985,98	0,00	- 1 985,98
	Схема за млади земеделски стопани	2019	DE7 — Проверки на правилното разпределение на правата на плащане от националния резерв за млади земеделски стопани и нови участници — СМЗС — РГ 2018	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 3 495,05	0,00	- 3 495,05
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2019	Финансови грешки във връзка с ЕФГЗ и ЕЗФРСР	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 2 044,56	0,00	- 2 044,56
					Общо DE:	EUR	- 410 608,41	0,00	- 410 608,41
DK	Кръстосано съответствие	2016	РГ 2015 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 1 396 727,20	- 83 492,88	- 1 313 234,32
	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2015 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 518,77	0,00	- 518,77
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2015 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 51,92	0,00	- 51,92
	Кръстосано съответствие	2016	РГ 2015 ЗИУ 7	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 7 327,71	- 240,00	- 7 087,71
	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2015 ЗИУ 7	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 0,16	0,00	- 0,16

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2016 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 1 384 812,16	- 17,01	- 1 384 795,15
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2016 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 255,56	0,00	- 255,56
	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2016 ЗИУ 7	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 9 124,19	0,00	- 9 124,19
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2017 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 1 371 553,15	- 4,36	- 1 371 548,79
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2017 ЗИУ 7	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 7 958,88	0,00	- 7 958,88
					Общо DK:	EUR	- 4 178 329,70	- 83 754,25	- 4 094 575,45
ES	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2016	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 365 264,87	- 5 497,72	- 359 767,15
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2016	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 4 620,63	0,00	- 4 620,63
	Кръстосано съответствие	2019	РГ 2016	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 1 178,37	0,00	- 1 178,37
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2017	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 731 771,69	0,00	- 731 771,69
	Кръстосано съответствие	2019	РГ 2017	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 922,57	0,00	- 922,57
	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2018	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 3 453,11	- 55,20	- 3 397,91
	Кръстосано съответствие	2019	РГ 2018	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 499 784,68	0,00	- 499 784,68
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Известна грешка във връзка с ЕФГЗ в обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 18,54	0,00	- 18,54
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Известни грешки във връзка с ЕФГЗ извън обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 12 008,91	0,00	- 12 008,91
					Общо ES:	EUR	- 1 619 023,37	- 5 552,92	- 1 613 470,45

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
FR	Мерки за популяризиране	2017	Основна проверка: административен контрол върху подбора на изпълнителни структури	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 148 550,04	0,00	- 148 550,04
					Общо FR:	EUR	- 148 550,04	0,00	- 148 550,04
IT	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2018	Всички слабости	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 730 282,20	- 730 282,20	0,00
	Отделени от производството преки помощи	2018	Всички слабости — като се взема предвид „Намалването на просрочените плащания“	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 63 148 764,02	0,00	- 63 148 764,02
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2017	Небрежност при управлението и събирането на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 710 274,04	0,00	- 710 274,04
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2017	Намаление, дължащо се на сроковете за плащане	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 74 978 660,98	- 74 978 660,98	0,00
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2018	Слабости, засягащи доброволното обвързано с производството подпомагане	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 4 072 613,83	0,00	- 4 072 613,83
	Отделени от производството преки помощи	2018	Слабости, засягащи доброволното обвързано с производството подпомагане — СДЗС — като се взема е предвид „Намалването на просрочените плащания“	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 146 895,14	0,00	- 146 895,14
					Общо IT:	EUR	- 143 787 490,21	- 75 708 943,18	- 68 078 547,03
PL	Плащане за екологизиране	2017	активен земеделски стопанин — РГ 2016 — Екологизиране	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 288 138,30	- 288 138,30	0,00
	Преразпределително плащане	2017	активен земеделски стопанин — РГ 2016 — преразпределително плащане	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 31 387,38	0,00	- 31 387,38

Държава членка	Марка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2017	активен земеделски стопанин — РГ 2016 — възстановяване на средства във връзка с финансовата дисциплина	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 10 487,54	- 10 487,54	0,00
	Схема за единно плащане на площ (СЕПП)	2017	активен земеделски стопанин — РГ 2016 — СЕПП	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 397 464,17	- 0,01	- 397 464,16
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2017	активен земеделски стопанин — РГ 2016 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на животни M01 и M02	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 12 113,21	0,00	- 12 113,21
	Доброволно обвързано с производството подпомагане – въз основа на площи	2017	активен земеделски стопанин — РГ 2016 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на площи	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 57 281,32	0,00	- 57 281,32
	Схема за млади земеделски стопани	2017	активен земеделски стопанин — РГ 2016 — СМЗС	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 6 483,99	0,00	- 6 483,99
	Плащане за екологизиране	2018	активен земеделски стопанин — РГ 2017 — Екологизиране	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 239 009,35	0,00	- 239 009,35
	Преразпределително плащане	2018	активен земеделски стопанин — РГ 2017 — преразпределително плащане	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 25 803,29	0,00	- 25 803,29
	Възстановяване на преки помощи във връзка с финансовата дисциплина	2018	активен земеделски стопанин — РГ 2017 — възстановяване на средства във връзка с финансовата дисциплина	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 8 496,99	- 8 496,99	0,00
	Схема за единно плащане на площ	2018	активен земеделски стопанин — РГ 2017 — СЕПП	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 321 326,50	0,00	- 321 326,50
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2018	активен земеделски стопанин — РГ 2017 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на животни M01 и M02	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 8 741,83	0,00	- 8 741,83
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2018	активен земеделски стопанин — РГ 2017 — доброволно обвързано с производството подпомагане на площи	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 50 719,95	0,00	- 50 719,95

Държава членка	Марка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Схема за млади земеделски стопани	2018	активен земеделски стопанин — РГ 2017 — СМЗС	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 4 675,11	0,00	- 4 675,11
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2017	Член 42, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 809/2014 — РГ 2016 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на животни M01 и M02	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 159 335,40	0,00	- 159 335,40
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2018	Член 42, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 809/2014 — РГ 2017 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на животни, мерки M01 и M02	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 104 853,32	0,00	- 104 853,32
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2019	Член 42, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 809/2014 — РГ 2018 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на животни, мерки M01 и M02	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 158 255,28	0,00	- 158 255,28
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2017	изчисляване на помощта и административните санкции — РГ 2016 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на животни, мерки M01 и M02	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 2 131 809,79	0,00	- 2 131 809,79
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2018	изчисляване на помощта и административните санкции — РГ 2017 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на животни, мерки M01 и M02	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 163 925,60	0,00	- 1 163 925,60
	Доброволно обвързано с производството подпомагане	2019	изчисляване на помощта и административните санкции — РГ 2018 — доброволно обвързано с производството подпомагане въз основа на животни, мерки M01 и M02	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 129 455,39	0,00	- 1 129 455,39

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Мляко — Други	2017	Недопустими плащания, установени след полския план за корективни действия	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 026 600,51	0,00	- 1 026 600,51
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Намаления — срокове за плащане	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 506 241,22	- 506 241,22	0,00
	Мляко — други	2017	Риск за останалите разходи	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 527 300,43	0,00	- 527 300,43
					Общо PL:	EUR	- 8 369 905,87	- 813 364,06	- 7 556 541,81
PT	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Забавяния в навременното издаване на искания за събиране на вземания — член 54, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 — ЕФГЗ	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 217 692,59	0,00	- 217 692,59
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Финансови грешки при съществените проверки във връзка с ЕФГЗ	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 1 466,11	0,00	- 1 466,11
					Общо PT:	EUR	- 219 158,70	0,00	- 219 158,70
SK	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка в съвкупността по ЕФГЗ в обхвата на ИСАК	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	- 1 457 517,68	- 170 687,66	- 1 286 830,02
					Общо SK:	EUR	- 1 457 517,68	- 170 687,66	- 1 286 830,02

Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
EUR	- 167 951 634,71	- 76 782 302,07	- 91 169 332,64

Бюджетна позиция: 6 2 0 1

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
ВЕ	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2015	Известна грешка във връзка с мерките за агроекология и климат	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 1 606,10	0,00	– 1 606,10
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2016	Известна грешка във връзка с мерките за агроекология и климат	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 23 031,51	– 1 573,47	– 21 458,04
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Известна грешка М19	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 28 625,55	0,00	– 28 625,55
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Известни грешки М07	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 197 948,15	– 123 289,59	– 74 658,56
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка във връзка с ЕЗФРСР	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	– 136 281,26	– 28 425,39	– 107 855,87
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка М01	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	– 11 382,84	0,00	– 11 382,84
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка М07	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	– 246 576,79	– 21 030,20	– 225 546,59
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка М16	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	– 68 944,11	– 3 099,61	– 65 844,50
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка М19	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	– 5 574,25	– 208,00	– 5 366,25
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка М20	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	– 74 172,61	0,00	– 74 172,61
					Общо ВЕ:	EUR	– 794 143,17	– 177 626,26	– 616 516,91

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
DE	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2019	Финансови грешки във връзка с ЕФГЗ и ЕЗФРСР	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 54 174,21	0,00	– 54 174,21
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка в съвкупността по ЕЗФРСР в обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 123 167,60	0,00	– 123 167,60
					Общо DE:	EUR	– 177 341,81	0,00	– 177 341,81
DK	Кръстосано съответствие	2016	РГ 2015 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	– 40 498,41	– 4,69	– 40 493,72
	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2015 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	– 138,59	– 87,26	– 51,33
	Кръстосано съответствие	2016	РГ 2016 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	– 0,80	– 0,02	– 0,78
	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2016 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	– 56 448,20	– 191,70	– 56 256,50
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2016 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	– 1 096,36	0,00	– 1 096,36
	Кръстосано съответствие	2017	РГ 2016 ЗИУ 7	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 476,26	– 164,06	– 312,20
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2017 ЗИУ 2	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	– 71 854,51	0,00	– 71 854,51

Държава членка	Марка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2017 ЗИУ 7	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 297,99	0,00	- 297,99
					Общо DK:	EUR	- 170 811,12	- 447,73	- 170 363,39
ES	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2016	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 42 874,92	0,00	- 42 874,92
	Кръстосано съответствие	2018	РГ 2017	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 2 174,67	0,00	- 2 174,67
	Кръстосано съответствие	2019	РГ 2017	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 32 307,29	0,00	- 32 307,29
	Кръстосано съответствие	2019	РГ 2018	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	- 965,80	0,00	- 965,80
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Известна грешка във връзка с ЕЗФРСР в обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 109,02	0,00	- 109,02
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Известни грешки във връзка с ЕЗФРСР извън обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 117 808,18	0,00	- 117 808,18
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Известни грешки във връзка с ЕЗФРСР в обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 4,80	0,00	- 4,80
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка в съвкупността по ЕЗФРСР в обхвата на ИСАК	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	- 631,58	0,00	- 631,58
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Най-вероятна грешка в съвкупността по ЕЗФРСР извън обхвата на ИСАК	ПРОГНОЗНА СУМА		EUR	- 168 517,53	- 30,73	- 168 486,80
					Общо ES:	EUR	- 365 393,79	- 30,73	- 365 363,06
HU	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР — управление на риска	2017	Пропуски в основните проверки „Подходяща оценка на основателността на разходите“	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	0,00	0,00	0,00

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР — управление на риска	2018	Пропуски в основните проверки „Подходяща оценка на основателността на разходите“	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	– 168 225,11	0,00	– 168 225,11
	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР — управление на риска	2019	Пропуски в основните проверки „Подходяща оценка на основателността на разходите“	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	– 187 983,85	0,00	– 187 983,85
	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР — управление на риска	2020	Пропуски в основните проверки „Подходяща оценка на основателността на разходите“ (2020 г.)	ФИКСИРАНА СТАВКА	5,00	EUR	– 169 081,16	0,00	– 169 081,16
					Общо HU:	EUR	– 525 290,12	0,00	– 525 290,12
IT	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2017	Небрежност при управлението и събирането на вземания	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 7 562,26	0,00	– 7 562,26
					Общо IT:	EUR	– 7 562,26	0,00	– 7 562,26
PL	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР — мерки в обхвата на ИСАК	2017	активен земеделски стопанин — РГ 2016 — площи с природни ограничения (член 31, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1305/2013) и биологично земеделие (член 29, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1305/2013)	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	– 51 595,09	– 0,16	– 51 594,93

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
	Развитие на селските райони, ЕЗФРСР — мерки в обхвата на ИСАК	2018	активен земеделски стопанин — РГ 2017 — площи с природни ограничения член 31, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1305/2013) и биологично земеделие (член 29, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1305/2013)	ФИКСИРАНА СТАВКА	2,00	EUR	- 82 074,87	0,00	- 82 074,87
	Сертифициране	2013	Финансови грешки във връзка с ЕЗФРСР през финансовите години 2012 —2016	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 667,92	0,00	- 667,92
	Сертифициране	2014	Финансови грешки във връзка с ЕЗФРСР през финансовите години 2012 —2016	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 19 725,24	0,00	- 19 725,24
	Сертифициране	2015	Финансови грешки във връзка с ЕЗФРСР през финансовите години 2012 —2016	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 3 632,38	0,00	- 3 632,38
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Финансови грешки във връзка с ЕЗФРСР	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 18 173,75	0,00	- 18 173,75
					Общо PL:	EUR	- 175 869,25	- 0,16	- 175 869,09
PT	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Забавяния в навременното издаване на искания за събиране на вземания — член 54, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 — ЕЗФРСР	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 634 966,33	0,00	- 634 966,33
	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Финансови грешки при съществените проверки във връзка с ЕЗФРСР	ЕДНОКРАТНО		EUR	- 2 807,70	- 0,19	- 2 807,51
					Общо PT:	EUR	- 637 774,03	- 0,19	- 637 773,84

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
SK	Уравняване на сметки – финансово уравняване	2018	Отделни грешки в съвкупността по ЕЗФРСР извън обхвата на ИСАК	ЕДНОКРАТНО		EUR	– 36 239,94	– 1 710,57	– 34 529,37
					Общо SK:	EUR	– 36 239,94	– 1 710,57	– 34 529,37

Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
EUR	– 2 890 425,49	– 179 815,64	– 2 710 609,85

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/262 НА КОМИСИЯТА**от 17 февруари 2021 година****за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от Обединеното кралство по линия на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ)***(нотифицирано под номер C(2021)895)***(само текстът на английски език е автентичен)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

Като взе предвид Регламент (ЕС) № 1306/2013 от 17 декември 2013 г. относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 52 от него във връзка с членове 131 и 138 от Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия,

след консултация с Комитета по земеделските фондове,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 52 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 Комисията има задължението да извърши необходимите проверки, да предостави резултатите от тези проверки на Обединеното кралство, да се запознае с направените от него забележки, да свика двустранни разговори за постигане на споразумение и официално да съобщи своите заключения на Обединеното кралство.
- (2) Обединеното кралство е имало възможност да поиска започването на помирителна процедура, но не е го е направило.
- (3) В съответствие с Регламент (ЕС) № 1306/2013 могат да бъдат финансирани само селскостопански разходи, извършени по начин, който не нарушава правото на Съюза.
- (4) Извършените проверки, както и резултатите от двустранните разговори показват, че част от декларираните от Обединеното кралство разходи не отговарят на това изискване и поради това не могат да бъдат финансирани по линия на ЕФГЗ.
- (5) Следва да се посочат сумите, които не са одобрени за покриване от ЕФГЗ. Тези суми не се отнасят за разходи, извършени повече от двадесет и четири месеца преди писменото уведомяване на Обединеното кралство от страна на Комисията за резултатите от проверките.
- (6) В сумите, които с настоящото решение се изключват от финансиране от страна на Съюза, следва да се вземат предвид и намаляванията или спиранията в съответствие с член 41 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 поради факта, че такива намалявания или спирания са с временен характер и не засягат решенията, взети съгласно член 51 или член 52 от посочения регламент.
- (7) Що се отнася до случаите, които са предмет на настоящото решение, чрез обобщен доклад по въпроса Комисията уведоми Обединеното кралство за изчислените суми, които трябва да бъдат изключени поради несъответствие с правото на Съюза ⁽²⁾.
- (8) Настоящото решение не засяга финансовите заключения, които Комисията може да направи в резултат от решенията по дела, които са били висящи пред Съда на Европейския съюз към 31 януари 2021 г.,

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 549.⁽²⁾ Ares(2021)582569.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Посочените в приложението суми, които са свързани с разходите, извършени от акредитираните разплащателни агенции на Обединеното кралство и декларирани по линия на ЕФГЗ, се изключват от финансиране от страна на Съюза.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2021 година.

За Комисията
Janusz WOJCIECHOWSKI
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Бюджетна позиция: 6200

Държава членка	Мярка	ФГ	Причина	Вид	Процент на корекция	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
GB	Плодове и зеленчуци — оперативни програми, вкл. изтегляния	2017	Пропуски при основните проверки: 1) „Подходящо извършване на административните проверки за установяване на допустимостта на ОП и заявленията за помощ“, 2) „Извършване на проверки на място с достатъчно добро качество във връзка със заявленията за помощ“.	ЕДИН-НА СТАВКА	5,00%	EUR	- 1 375 416,17	0,00	- 1 375 416,17
	Плодове и зеленчуци — оперативни програми, вкл. изтегляния	2018	Пропуски при основните проверки: 1) „Подходящо извършване на административните проверки за установяване на допустимостта на ОП и заявленията за помощ“, 2) „Извършване на проверки на място с достатъчно добро качество във връзка със заявленията за помощ“.	ЕДИН-НА СТАВКА	5,00%	EUR	- 1 927 603,62	0,00	- 1 927 603,62
	Плодове и зеленчуци — оперативни програми, вкл. изтегляния	2019	Пропуски при основните проверки: 1) „Подходящо извършване на административните проверки за установяване на допустимостта на ОП и заявленията за помощ“, 2) „Извършване на проверки на място с достатъчно добро качество във връзка със заявленията за помощ“.	ЕДИН-НА СТАВКА	5,00%	EUR	- 1 866 379,21	0,00	- 1 866 379,21
	Плодове и зеленчуци — оперативни програми, вкл. изтегляния	2020г.	Пропуски при основните проверки: 1) „Подходящо извършване на административните проверки за установяване на допустимостта на ОП и заявленията за помощ“, 2) „Извършване на проверки на място с достатъчно добро качество във връзка със заявленията за помощ“.	ЕДИН-НА СТАВКА	5,00%	EUR	- 663 480,23	0,00	- 663 480,23
					Общо GB:	EUR	- 5 832 879,23	0,00	- 5 832 879,23

Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
EUR	- 5 832 879,23	0,00	- 5 832 879,23

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ № 1/2021 НА КОМИТЕТА ПО УСЛУГИТЕ И ИНВЕСТИЦИИТЕ

от 29 януари 2021 година

за приемане на Кодекс за поведение на членовете на Съда, членовете на Апелативния съд и медиаторите [2021/263]

КОМИТЕТЪТ ПО УСЛУГИТЕ И ИНВЕСТИЦИИТЕ,

Като взе предвид член 26.2, параграф 1, буква б) от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“),

Като има предвид, че в член 8.44, параграф 2 от споразумението е предвидено, че Комитетът по услугите и инвестициите приема кодекс за поведение, който да се прилага при спорове, произтичащи от осма глава (Инвестиции) на споразумението, и който може да замени или допълни приложимите правила,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) определенията в член 1.1 (Определения с общо приложение) от първа глава (Общи определения и уводни разпоредби) от споразумението;
- б) определенията в член 8.1 (Определения) от осма глава (Инвестиции) от споразумението;
- в) „Апелативен съд“ означава Апелативният съд, създаден съгласно член 8.28 (Апелативен съд) от осма глава (Инвестиции) на споразумението;
- г) „помощник“ означава физическо лице, различно от заето в секретариата на ICSID лице, което в рамките на мандата на определен член извършва проучвания или оказва съдействие на този член при изпълнение на неговите функции;
- д) „кандидат“ означава физическо лице, което е подало своята кандидатура или на което по друг начин му е известно, че е обект на обсъждане с оглед евентуалното му избиране за член;
- е) „медиатор“ означава физическо лице, което осъществява медиация в съответствие с член 8.20 (Медиация) от споразумението; и
- ж) „член“ означава член на Съда или на Апелативния съд, създаден съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението.

Член 2

Отговорности във връзка с производството

Кандидатите, членовете и бившите членове са длъжни да избягват всяко явно и привидно нарушаване на деонтологичните норми и да съблюдават строги норми на поведение, за да се гарантират почтеността и безпристрастността в рамките на механизма за уреждане на спорове.

Член 3

Задължения за разкриване на информация

1. Кандидатите са длъжни да разкрият на страните евентуални предишни и настоящи интереси, връзки или други обстоятелства, които биха могли да засегнат или за които би могло разумно да се счита, че има вероятност да засегнат тяхната независимост или безпристрастност, които пораждат или за които би могло разумно да се счита, че има вероятност да породят пряк или косвен конфликт на интереси, или които създават или за които би могло разумно да се счита, че има вероятност да създадат впечатление за нарушаване на деонтологичните норми или за пристрастност. За тази цел кандидатите са длъжни да полагат всички разумни усилия, за да се информират за съществуването на такива интереси, връзки или обстоятелства. Разкриването на минали интереси, връзки или обстоятелства обхваща най-малко последните пет години преди подаването на кандидатурата или момента, към който на лицето по друг начин е станало известно, че е обект на обсъждане с оглед евентуалното му избиране за член.
2. Членовете са длъжни писмено да осведомяват страните, а когато е от значение за спора — и страните по спора, за обстоятелства, свързани с действителни или възможни нарушения на настоящия кодекс за поведение.
3. Членовете са длъжни да продължават във всеки един момент да полагат всички разумни усилия да се информират за посочените в параграф 1 от настоящия член интереси, връзки или обстоятелства. Членовете са длъжни да разкрият тези интереси, връзки или обстоятелства във всеки един момент от изпълнението на своите задължения, като информират страните и, когато е целесъобразно, страните по спора.
4. С цел да се гарантира предоставянето на относима информация от кандидатите и членовете, разкриването се извършва чрез стандартен формуляр с възможност за добавяне или прилагане на всякакви документи и в съответствие с евентуални други процедури, установени от страните.

Член 4

Независимост, безпристрастност и други задължения на членовете

1. В допълнение към задълженията, установени в член 2 от настоящото решение, членовете са длъжни да бъдат и да създават впечатление на независимост и безпристрастност, както и да избягват всеки пряк или косвен конфликт на интереси.
2. Членовете нямат право да се повлияват от личен интерес, външен натиск, съображения от политически характер, обществен протест, лоялност към някоя от страните или към някоя от страните по спора, или други лица, които участват в производството, страх от критики или финансови, стопански, професионални, семейни или социални връзки или отговорности.
3. Членовете нямат право пряко или косвено да поемат задължение, да приемат облаги, да влизат в каквито и да било взаимоотношения или да придобиват финансови участия, които биха могли да засегнат или да създадат впечатление, че засягат тяхната независимост или безпристрастност.
4. Членовете нямат право да установяват контакти *ex parte* във връзка с производството.
5. Членовете са длъжни да изпълняват съвместно и съевременно задълженията си по време на цялото производство, по справедлив и добросъвестен начин.
6. Членовете са длъжни да разглеждат единствено онези въпроси, които са повдигнати по време на производството и са от значение за постановяване на решение или окончателно решение, и не могат да делегират това правомощие на друго лице.
7. Членовете са длъжни да предприемат всички подходящи мерки, за да гарантират, че техните помощници са информирани за и спазват *mutatis mutandis* член 2 (Отговорности във връзка с производството), член 3, параграфи 2 и 3 (Задължения за разкриване на информация), член 4, параграфи 1— 5 (Независимост, безпристрастност и други задължения на членовете), член 5, параграфи 1 и 3 (Задължения на бивши членове) и член 6 (Поверителност) от настоящото решение.
8. Членовете са длъжни да вземат надлежно предвид евентуални други дейности по уреждане на спорове, предприемани съгласно споразумението, и по-специално решенията и окончателните решения, постановени от Апелативния съд.

Член 5

Задължения на бившите членове

1. Бившите членове са длъжни да се въздържат от действия, които могат да създадат впечатление за проявена пристрастност при изпълнение на задълженията им или за каквато и да било извлечена изгода от решенията или окончателните решения на Съда или на Апелативния съд.
2. Членовете се задължават за срок от три години след края на своя мандат да не действат като представители на някоя от страните по инвестиционни спорове, разглеждани от Съда или от Апелативния съд.
3. Без да се засяга възможността да продължат да участват в съдебния състав до приключването на производството от този състав, членовете се задължават след края на своя мандат да не участват:
 - а) по никакъв начин в инвестиционни спорове, които преди края на техния мандат са били висящи пред Съда или Апелативния съд;
 - б) по никакъв начин в инвестиционни спорове, които имат пряка и явна връзка със спорове, включително приключени спорове, в които са участвали като членове на Съда или Апелативния съд.
4. Ако председателят на Съда или на Апелативния съд бъде информиран или по друг начин узнае за твърдения, че бивш член е нарушил задълженията си по параграфи 1, 2 и 3 или друга разпоредба от настоящото решение по време на своя мандат, председателят разглежда въпроса и осигурява на бившия член възможност да бъде изслушан, като след извършване на проверка информира:
 - а) професионалния орган или друга подобна институция, с който(която) е свързан бившият член;
 - б) страните;
 - в) ако това е свързано с конкретен спор, страните по спора; както и
 - г) председателя на всеки друг съответен международен съд или трибунал, компетентен да разглежда инвестиционни спорове, с оглед на предприемането на подходящи мерки.

Председателят на Съда или на Апелативния съд обявява решението си да предприеме действията, посочени в букви а)—г) по-горе, заедно с мотивите за него.

Член 6

Поверителност

1. Настоящите или бившите членове нямат право да разкриват или да използват в нито един момент информация, която не е публична и е свързана с конкретно производство или им е станала известна по време на конкретно производство, освен за целите на същото това производство, и при никакви обстоятелства нямат право да разкриват или да използват такава информация в своя собствена изгода или в изгода на други лица или с цел да се навреди на интересите на други лица.
2. Членовете нямат право да разгласяват разпореждане, решение, окончателно решение или части от него преди неговото публикуване в съответствие с разпоредбите относно прозрачността на член 8.36 (Прозрачност на производството) от споразумението.
3. Членовете или бившите членове нямат право да разкриват съдържанието на обсъжданите от Съда или Апелативния съд въпроси или мнението на който и да било от членовете във връзка с обсъжданията, с изключение на съдържаните се в разпореждане, решение или окончателно решение.

Член 7

Разноски

Всеки член води архив и представя окончателен отчет за времето, отделено на производството, и за своите разноски, както и за времето и разноските на своя помощник.

Член 8

Санкции

1. От съображения за постигане на по-голяма сигурност разпоредбите на настоящия кодекс за поведение се прилагат заедно със задълженията, определени в член 8.30, параграф 1 от споразумението, а по отношение на нарушения на настоящия кодекс за поведение се прилагат процедурите, предвидени в членове 8.30, параграф 2, 8.30, параграф 3 и 8.30, параграф 4 от споразумението.
2. От съображения за постигане на по-голяма сигурност Съвместният комитет по ВИТС предоставя на членовете възможност да изложат становището си преди приемането на решение в съответствие с член 8.30, параграф 4 от споразумението.

Член 9

Медиатори

1. Установените в настоящото решение правила, приложими за кандидатите, се прилагат *mutatis mutandis* за физически лица, на които е известно, че са обект на обсъждане с оглед евентуалното им назначаване като медиатори.
2. Установените в настоящото решение правила, приложими за членовете, се прилагат *mutatis mutandis* за медиаторите, считано от датата, на която лицето е назначено за медиатор, до датата, на която:
 - а) страните по спора постигат взаимноприемливо решение;
 - б) медиаторът представи писмена декларация за отказ от изпълнение на функциите си като медиатор; или
 - в) страна по спора или и двете страни по спора отправят писмено уведомление с писмо до медиатора и до другата страна по спора, с което прекратяват мандата на медиатора или прекратяват процедурата по медиация, като се взема предвид по-ранното събитие.
3. Установените в настоящото решение правила, приложими за бившите членове, се прилагат *mutatis mutandis* за бившите медиатори.

Член 10

Консултативни комитети

1. Председателят на Съда и председателят на Апелативния съд се подпомагат от консултативен комитет, за да се гарантира правилното прилагане на настоящия кодекс за поведение и на член 8.30 (Етични правила) и за изпълнение на всякакви други задачи, когато са предвидени такива.
2. Консултативните комитети, посочени в параграф 1 от настоящия член, се състоят от съответния заместник-председател и от двамата най-старши членове на Съда или на Апелативния съд.

Член 11

Автентични текстове

Настоящото решение е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

Член 12

Влизане в сила

Настоящото решение се публикува и влиза в сила на датата на влизане в сила на раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението, при условие че страните са обменили помежду си по дипломатически път писмени нотификации, с които се удостоверява изпълнението на необходимите вътрешни изисквания и процедури.

Съставено в Брюксел на 29 януари 2021 година.

За Комитета по услугите и инвестициите

Съпредседатели

Carlo PETTINATO

Donald McDOUGALL

РЕШЕНИЕ № 1/2021 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ПО ВИТС**от 29 януари 2021 година****за уреждане на административните и организационните въпроси, свързани с работата на Апелативния съд [2021/264]**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ПО ВИТС,

Като взе предвид член 26.1 от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“),

Като има предвид, че в съответствие с член 8.28, параграф 7 от споразумението Съвместният комитет по ВИТС приема решение за уреждане на административните и организационните въпроси, свързани с работата на Апелативния съд,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Определения**

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) определенията в член 1.1 (Определения с общо приложение) от първа глава (Общи определения и вводни разпоредби) от споразумението;
- б) определенията в член 8.1 (Определения) от осма глава (Инвестиции) от споразумението;
- в) „Апелативен съд“ означава апелативният съд, създаден съгласно член 8.28 (Апелативен съд) от осма глава (Инвестиции) от споразумението; и
- г) „член“ означава член на Апелативния съд, създаден съгласно член 8.28 (Апелативен съд) от осма глава (Инвестиции) от споразумението.

Член 2**Състав и административни правила**

1. Апелативният съд се състои от шестима членове, назначени от Съвместния комитет по ВИТС съобразно принципите на многообразието и равенството между половете. За целите на назначаването им:

- а) двама членове се избират измежду кандидатите, предложени от Канада;
- б) двама членове се избират измежду кандидатите, предложени от Европейския съюз; и
- в) двама членове се избират измежду кандидатите, предложени от Канада или от Европейския съюз, и не са граждани нито на Канада, нито на държава — членка на Европейския съюз.

2. Съвместният комитет по ВИТС може да реши броят на членовете да бъде увеличен трикратно. Допълнителни членове се назначават по реда, предвиден в параграф 1 от настоящия член.

3. Членовете се назначават с мандат от девет години, който не може да се подновява. Мандатът на трима от първите шест члена, назначени в съответствие с член 8.28, параграф 3 от споразумението, обаче е ограничен до шест години. Тези три члена се определят чрез жребий, като се избира по един член от всяка група от членове, назначени в съответствие с параграф 1, букви а), б) и в) от настоящия член. По принцип, освен ако председателят на Апелативния съд, след консултация с другите членове на състава, не реши друго, член, който участва в състав на Апелативния съд, може да продължи да работи в този състав и след изтичане на мандата си до приключване на производството пред състава и продължава да се счита за член само за тази цел. Свободните места в Апелативния съд се запълват веднага след освобождаването им.

4. Апелативният съд има председател и заместник-председател, отговарящи за организационните въпроси, които се избират чрез жребий от председателя на Съвместния комитет по ВИТС за срок от две години измежду членовете, които са граждани на трети държави. Те изпълняват тези функции на ротационен принцип. Заместник-председателят замества председателя, когато последният е възпрепятстван.
5. Съставът на Апелативния съд, сформиран за разглеждане на дела съгласно член 8.28, параграф 5 от споразумението, се състои от трима членове, от които един член е назначен съгласно параграф 1, буква а) от настоящия член, един член — съгласно параграф 1, буква б) от настоящия член, и един член — съгласно параграф 1, буква в) от настоящия член. Председател на състава е членът, назначен съгласно параграф 1, буква в) от настоящия член.
6. Председателят на Апелативния съд определя на ротационен принцип членовете на състава, разглеждащ всяка отделна жалба, като гарантира, че всеки състав се формира на случаен и произволен принцип, като в същото време на всички членове се осигуряват еднакви възможности да изпълняват тези функции.
7. Апелативният съд може да заседава в шестчленен състав, когато разглежданото от състава дело повдига сериозни въпроси, засягащи тълкуването или прилагането на осма глава (Инвестиции) от споразумението. Апелативният съд заседава в шестчленен състав, когато двете страни по спора поискат това или когато мнозинството от членовете реши, че това е желателно. Председателят на Апелативния съд председателства шестчленния състав.
8. Апелативният съд може да установи свои собствени работни процедури.
9. Членовете са длъжни да гарантират, че са на разположение и са в състояние да изпълняват функциите, предвидени съгласно настоящото решение и съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението.
10. За да се гарантира, че членовете са на разположение, те получават ежемесечно предварителен хонорар с фиксиран размер, който се определя от Съвместния комитет по ВИТС.
11. Хонорарът по параграф 10 от настоящия член се изплаща поравно от двете страни по сметка, управлявана от Секретариата на ICSID. В случай че една от страните не изплати хонорара, другата страна може да реши тя да го изплати. Всякакви подобни просрочени задължения остават дължими, заедно с подходяща лихва.
12. Хонорарите и разходите на членовете на състав, формиран за разглеждане на жалба, с изключение на хонорара, посочен в параграф 10 от настоящия член, се определят от Съвместния комитет по ВИТС и изплащането им се разпределя между страните по спора въз основа на член 8.39, параграф 5 от споразумението.
13. Съвместният комитет по ВИТС може със свое решение да преобразува предварителния хонорар с фиксиран размер и хонорарите за всеки ден на изпълнение на функциите в постоянно редовно възнаграждение. В такъв случай членовете изпълняват функциите си на пълно работно време, а Съвместният комитет по ВИТС урежда възнаграждението им и свързаните организационни въпроси. При тези обстоятелства на членовете не е разрешено да упражняват каквото и да е друго занятие, било то срещу възнаграждение или безвъзмездно, освен ако председателят на Апелативния съд не ги освободи по изключение от прилагането на тази забрана.
14. Секретариатът на ICSID изпълнява функциите на секретариат на Апелативния съд и осигурява на този съд подходящо съдействие. Разноските във връзка с това съдействие се поемат от страните поравно.

Член 3

Провеждане на производството по обжалване

1. Всяка от страните по спора може да обжалва пред Апелативния съд решение, постановено от Съда в съответствие с раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението в срока по член 8.28, параграф 9, буква а) от споразумението, и на основанията, посочени в член 8.28, параграф 2 от споразумението.

2. Ако Апелативният съд уважи жалбата изцяло или частично, той изменя или отменя правните констатации и заключения на Съда изцяло или частично. Апелативният съд подробно посочва как е изменил или отменил съответните констатации и заключения на Съда.
3. Ако констатираните от Съда факти го позволяват, Апелативният съд прилага към тези факти своите собствени правни констатации и заключения и постановява окончателно решение. Ако това не е възможно, той постановява решение за връщане на делото за разглеждане от Съда, който да постанови решение в съответствие с констатациите и заключенията на Апелативния съд. Ако е възможно, Апелативният съд връща делото за разглеждане на същия състав на Съда, който е бил сформиран преди това, за да постанови решение по делото.
4. Апелативният съд отхвърля жалбата, когато установи, че тя е неоснователна. Апелативният съд може също така да отхвърли жалбата по ускорена процедура, когато е видно, че тя е явно неоснователна. Ако Апелативният съд отхвърли жалбата, постановеното от Съда решение става окончателно.
5. Като общо правило срокът на производството по обжалване не може да надвишава 180 дни, считано от датата, на която страна по спора официално заяви решението си да обжалва, до датата, на която Апелативният съд постанови своето решение по жалбата или окончателно решение по спора. Когато Апелативният съд сметне, че не може да се произнесе в срок от 180 дни, той информира писмено страните по спора за основанията за забавянето, като същевременно посочва в какъв срок очаква да се произнесе. Следва да се положат всички усилия, за да се гарантира, че производството по обжалване не надвишава 270 дни.
6. Подалата жалба страна по спора предоставя обезпечение за покриване на разходите по жалбата, определено от състава на Апелативния съд, формиран за разглеждане на делото. Тази страна по спора предоставя и всяко друго обезпечение, за което има разпореждане на Апелативния съд.
7. Разпоредбите на членове 8.20 (Медиация), 8.24 (Производства по други международни споразумения), 8.26 (Финансиране от трета страна), 8.31 (Приложимо право и тълкуване), 8.34 (Привременни обезпечителни мерки), 8.35 (Отказ от иск), 8.36 (Прозрачност на производството)⁽¹⁾, 8.38 (Неучастваща в спора страна), 8.39 (Окончателно решение) и 8.40 (Обезщетение или друга компенсация) от споразумението се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на производството по обжалване.

Член 4

Автентични текстове

Настоящото решение е изготвено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

Член 5

Влизане в сила

Настоящото решение се публикува и влиза в сила на датата на влизане в сила на раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението, при условие че страните са обменили помежду си по дипломатически път писмени нотификации, с които се удостоверява изпълнението необходимите вътрешни изисквания и процедури.

⁽¹⁾ От съображения за правна сигурност жалбата, искането за отвод на член и решението по искането за отвод на член се включват в списъка на документите, които трябва да се предоставят на разположение на обществеността съгласно член 3, параграф 1 от правилата за прозрачност на UNCITRAL.

Съставено в Брюксел на 29 януари 2021 година.

За Съвместния комитет по ВИТС

Съпредседатели

Valdis DOMBROVSKIS

Mary NG

РЕШЕНИЕ № 2/2021 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ПО ВИТС**от 29 януари 2021 година****за приемане на процедура за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от ВИТС като приложение към процедурния му правилник [2021/265]**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ПО ВИТС,

като взе предвид член 26.1 от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“), и по-специално член 26.1, параграф 4, буква г) и член 26.2, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 26.1, параграф 4, буква г) от споразумението е предвидено, че Съвместният комитет по ВИТС приема свой собствен процедурен правилник.
- (2) В член 26.2, параграф 1, буква б) от споразумението е предвидено, че Комитетът по услугите и инвестициите е един от специализираните комитети, създадени със споразумението.
- (3) В член 26.2, параграф 4 от споразумението е предвидено, че специализираните комитети изготвят свои собствени процедурни правилници и ги изменят, ако сметнат това за целесъобразно.
- (4) Правило 14, параграф 4 от процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС, съдържащ се в Решение 001/2018 на Съвместния комитет по ВИТС от 26 септември 2018 г., предвижда, че процедурният правилник се прилага *mutatis mutandis* по отношение на специализираните комитети и другите органи, създадени съгласно споразумението, освен ако не бъде решено друго от някой от специализираните комитети в съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението.
- (5) В съответствие с член 8.9, параграф 1 от споразумението страните потвърждават отново правото си да въвеждат регулаторни мерки в обществен интерес за постигане на законни цели на обществената политика в области като обществено здраве, безопасност, околна среда (включително изменение на климата и биоразнообразие) или обществен морал, социална закрила или защита на потребителите, или насърчаване и опазване на културното многообразие.
- (6) В съответствие с параграф 6, буква д) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението с цел да се гарантира, че при всички обстоятелства съдилищата, сформирани съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението, зачитат намеренията на страните, посочени в споразумението, ВИТС съдържа разпоредби, които позволяват на страните да изготвят задължителни тълкувателни становища, и страните потвърждават отново, че Канада и Европейският съюз и неговите държави членки са задължени да използват тези разпоредби за избягване и коригиране на погрешно тълкуване на споразумението от страна на съдилищата.
- (7) В съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от споразумението при възникване на сериозни затруднения във връзка с тълкуването на конкретни положения, които могат да се отразят неблагоприятно на инвестицията, Комитетът по услугите и инвестициите може, след постигане на съгласие между страните и след като бъдат спазени техните съответни вътрешни изисквания и процедури, да препоръча на Съвместния комитет по ВИТС да приеме необходимите тълкувания на споразумението; тълкуването, прието от Съвместния комитет по ВИТС, е задължително за съдилищата, сформирани съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението; и Съвместният комитет по ВИТС може да реши, че дадено тълкуване става задължително от определена дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Процедурата за приемане на тълкувания съгласно член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от споразумението, изложена в приложението към настоящото решение, се приема с настоящото решение като приложение към процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС, съдържащ се в Решение 001/2018 на Съвместния комитет по ВИТС от 26 септември 2018 г.

2. Приложението съставлява неразделна част от процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС, съдържащ се в Решение 001/2018 на Съвместния комитет по ВИТС от 26 септември 2018 г.

Член 2

Приложението съставлява неразделна част от настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение е изготвено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

Член 4

Настоящото решение се публикува и влиза в сила на датата на влизане в сила на раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението, при условие че страните са обменили помежду си по дипломатически път писмени нотификации, с които се удостоверява изпълнението необходимите вътрешни изисквания и процедури.

Съставено в Брюксел на 29 януари 2021 година.

За Съвместния комитет по ВИТС

Съпредседатели

Valdis DOMBROVSKIS

Mary NG

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ПРОЦЕДУРНИЯ ПРАВИЛНИК НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ПО ВИТС

(РЕШЕНИЕ 001/2018 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ПО ВИТС ОТ 26 СЕПТЕМВРИ 2018 Г.)

1. При всички случаи, когато една от страните има сериозни затруднения във връзка с тълкуването на конкретни положения, които могат да се отразят неблагоприятно на инвестицията, включително ако има сериозни опасения, свързани с конкретна мярка, за която инвеститор от другата страна е подал искане за консултации съгласно член 8.19 (Консултации) от споразумението, като този инвеститор твърди, че такава мярка представлява неизпълнение на задължение по осма глава (Инвестиции) от споразумението:
 - а) тази страна може писмено да отнесе въпроса до Комитета по услугите и инвестициите;
 - б) в случай на сезиране по буква а) страните започват незабавно консултации в рамките на Комитета по услугите и инвестициите; и
 - в) Комитетът по услугите и инвестициите се произнася по въпроса във възможно най-кратък срок.
 2. Всяка страна отделя дължимото внимание на позицията, изразена от другата страна във връзка с член 8.31, параграф 3 от споразумението, и прави всичко възможно да намери решение на въпроса своевременно и по взаимно удовлетворителен начин.
 3. Комитетът по услугите и инвестициите може, след постигане на съгласие между страните и след като бъдат изпълнени техните съответни вътрешни изисквания и процедури, да препоръча на Съвместния комитет по ВИТС да приеме необходимите тълкувания на съответната(ите) разпоредба(и) от осма глава (Инвестиции) от споразумението. Тези тълкувания може, наред с другото, да отговорят на въпроса дали и при какви условия даден вид мярка трябва да се счита за съвместима с осма глава (Инвестиции) от споразумението.
 4. Ако Комитетът по услугите и инвестициите реши да препоръча на Съвместния комитет по ВИТС приемането на тълкуване, Съвместният комитет по ВИТС приема решение по въпроса във възможно най-кратък срок.
 5. Тълкуването, прието от Съвместния комитет по ВИТС, е задължително за Съда и Апелативния съд, сформирани съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението. Съвместният комитет по ВИТС може да реши, че дадено тълкуване става задължително от определена дата.
 6. Тълкуванията, приети от Съвместния комитет по ВИТС, незабавно се оповестяват публично и се изпращат на страните и на председателите на Съда и на Апелативния съд, които осигуряват тяхното съобщаване на съставите на Съда и на Апелативния съд, сформирани съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението.
-

РЕШЕНИЕ № 2/2021 НА КОМИТЕТА ПО УСЛУГИТЕ И ИНВЕСТИЦИИТЕ**от 29 януари 2021 година****за приемане на правила за медиация, които да се използват от страните по инвестиционни спорове [2021/266]**

КОМИТЕТЪТ ПО УСЛУГИТЕ И ИНВЕСТИЦИИТЕ,

Като взе предвид член 26.2, параграф 1, буква б) от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“),

Като има предвид, че в член 8.44, параграф 3, буква в) от споразумението се предвижда, че Комитетът по услугите и инвестициите може да приема правила за медиация, които да се използват от страните по спора съгласно член 8.20 (Медиация) от споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Определения**

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) определенията в член 1.1 (Определения с общо приложение) от първа глава (Общи определения и уводни разпоредби) от споразумението;
- б) определенията в член 8.1 (Определения) от осма глава (Инвестиции) от споразумението;
- в) „споразумение за медиация“ означава споразумение, сключено съгласно член 3, параграф 4 от настоящото решение; както и
- г) „медиатор“ означава физическо лице, което осъществява медиация в съответствие с член 8.20 (Медиация) от споразумението.

Член 2**Цел и обхват**

Целта на механизма за медиация е да способства за намирането на взаимноприемливо решение посредством подробно уредена и ускорена процедура с помощта на медиатор.

Член 3**Образуване на процедурата**

1. Всяка от страните по спора може по всяко време да поиска започване на процедура по медиация. Това искане се отправя писмено към другата страна по спора.
2. Ако искането се отнася до твърдяно нарушение на споразумението от страна на органите на Европейския съюз или от органите на държавите — членки на Европейския съюз, и не е определен ответник в съответствие с член 8.21 (Определяне на ответника за спорове с Европейския съюз или с неговите държави членки) от споразумението, то се изпраща до Европейския съюз. Ако искането бъде прието, в отговора се посочва дали страна по процедурата по медиация ще бъде Европейският съюз или съответната държава членка ⁽¹⁾.
3. Страната по спора, към която е отправено искането, разглежда добронамерено искането и го приема или отхвърля в писмена форма в срок от 10 дни от неговото получаване.

⁽¹⁾ От съображения за постигане на по-голяма сигурност, когато искането се отнася за третиране от страна на Европейския съюз, страна по медиацията е Европейският съюз, а всяка засегната държава членка се включва изцяло в медиацията. Когато искането се отнася за третиране от страна на държава членка, страна по медиацията е засегнатата държава членка, освен ако тя не поиска страна да бъде Европейският съюз.

4. Ако страните по спора се договорят за процедура по медиация, те подписват писмено споразумение за медиация, съдържащо правилата, договорени от страните по спора, които включват правилата на настоящото решение. Споразумението за медиация може да включва споразумение да не се започват или да не се продължават каквито и да било други производства по уреждане на спорове, отнасящи се до проблеми или спорове, които са предмет на процедурата по медиация:

- a) докато е в ход процедурата по медиация; или
- б) ако страните по спора са постигнали взаимноприемливо решение.

Споразумението съгласно параграф 4, буква б) от настоящия член престава да се прилага, ако страна по спора или и двете страни по спора отправят писмено уведомление с писмо до медиатора и до другата страна по спора, с което прекратяват процедурата по медиация.

Член 4

Назначаване на медиатор

1. Ако двете страни по спора се споразумеят за процедура по медиация, се назначава медиатор в съответствие с процедурата, предвидена в член 8.20, параграф 3 от споразумението. Страните по спора полагат усилия да постигнат съгласие относно избора на медиатор в рамките на 15 дни от датата на получаване на отговора по искането. Това съгласие може да включва назначаването на медиатор измежду членовете на Съда, създаден в съответствие с член 8.27, параграф 2 от споразумението, или членовете на Апелативния съд, създаден в съответствие с член 8.28, параграф 3 от споразумението.
2. Страните по спора могат писмено да се споразумеят да заменят медиатора. Ако медиаторът се оттегли от изпълнението на функциите си, стане недееспособен или по други причини не е в състояние да изпълнява задълженията си, се назначава нов медиатор в съответствие с член 8.20, параграф 3 от споразумението и при спазване на параграф 1 от настоящия член.
3. Медиаторът не може да бъде гражданин на нито една от страните, освен ако страните по спора не се договорят друго.
4. В съответствие с решението на Комитета по услугите и инвестициите относно Кодекса за поведение на членовете на Съда, членовете на Апелативния съд и медиаторите медиаторът помага на страните по спора да постигнат взаимноприемливо решение.

Член 5

Правила на процедурата по медиация

1. В срок от 10 дни от назначаването на медиатор страната по спора, поискала провеждане на процедурата по медиация, представя на медиатора и на другата страна по спора подробно описание на проблема в писмена форма. В срок от 20 дни от получаването на това описание другата страна по спора може да представи в писмена форма своите коментари по отношение на описанието на проблема. Всяка от страните по спора може да включи в своето описание или коментари всякаква информация, която счита за целесъобразна.
2. Медиаторът може да реши кой е най-подходящият начин за изясняване на проблема. По-специално медиаторът може да организира срещи между страните по спора, да се консултира с тях заедно или поотделно, да потърси помощ от съответните експерти и заинтересовани лица или да се консултира с тях, както и да предоставя всякакво допълнително съдействие по искане на страните по спора. Преди обаче да потърси помощ от съответните експерти и заинтересовани лица или да се консултира с тях, медиаторът се консултира със страните по спора.
3. Медиаторът може да даде съвет или да предложи решение за обсъждане от страните по спора, които могат да приемат или отхвърлят предложеното решение или да се споразумеят за друго решение. Медиаторът обаче не може да взема решения относно съвместимостта на спорната мярка със споразумението.
4. Процедурата се провежда на територията на страната, която е страна по спора, или — по взаимно съгласие — на друго място или по друг начин.
5. Страните по спора полагат усилия да стигнат до взаимноприемливо решение в срок от 60 дни от назначаването на медиатора. До постигането на окончателно решение страните по спора могат да обсъдят евентуални временни решения.

6. По искане на страните по спора медиаторът им предава в писмена форма проект на фактологичен доклад, в който се обобщават: а) спорните мерки, предмет на процедурите; б) следваните процедури; и в) всички взаимноприемливи решения, постигнати като краен резултат от тези процедури, включително евентуални временни решения. Медиаторът дава на страните по спора срок от 15 дни от изготвянето на проекта на фактологичния доклад за коментари по проекта на доклада. След като разгледа коментарите, представени от страните по спора в указания срок, медиаторът им представя в писмена форма окончателен фактологичен доклад в срок от 15 дни от получаването на коментари от страните по спора. Фактологичният доклад не може да съдържа тълкувания на споразумението.

7. В съответствие с член 8.20, параграф 5 от споразумението процедурата по медиация се прекратява с писмено уведомление от страната по спора или двете страни по спора, отправено под формата на писмо до медиатора и до другата страна по спора, като процедурата се прекратява в деня на уведомлението.

Член 6

Изпълнение на взаимноприемливо решение

1. Когато страните по спора са постигнали взаимноприемливо решение, всяка от тях предприема необходимите мерки за изпълнението на взаимноприемливото решение в уговорения за тази цел срок.
2. Изпълняващата страна по спора уведомява писмено другата страна по спора относно всички предприети стъпки или мерки за изпълнението на взаимноприемливото решение.

Член 7

Връзка с уреждането на спорове

1. Процедурата съгласно настоящия механизъм за медиация не е предназначена да служи като основа за уреждане на спорове по процедурите по уреждане на спорове съгласно споразумението или друго споразумение. В такива процедури по уреждане на спорове никоя от страните по спора не може да се основава или да представя като доказателство, нито пък решаващ орган може да взема предвид:
 - а) позициите, признанията или мненията, изразени или направени от страна по спора по време на процедурата по медиация;
 - б) обстоятелството, че страна по спора е изразила своята готовност да приеме конкретно решение във връзка с проблеми или спорове, предмет на процедурата по медиация;
 - в) съветите, предложенията или становищата, изразени или отправени от медиатора; или
 - г) съдържанието на проекта на фактологичен доклад или на окончателния фактологичен доклад на медиатора.
2. При спазване на член 3, параграф 4 от настоящото решение, механизмът за медиация не засяга правата и задълженията на страните и страните по спора съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от глава осма (Инвестиции) и глава 29 (Уреждане на спорове) от споразумението.
3. Споразумение на страните по спора за започване на медиация и всички взаимноприемливи решения се оповестяват публично. Публично оповестеният вариант не съдържа информация, която някоя от страните по спора е определила като поверителна. Освен ако страните по спора не се договорят друго, всички останали етапи от процедурата по медиация, включително всякакви съвети или предложени решения, се считат за поверителни. Всяка страна по спора обаче може да разгласи публично факта, че е в ход процедура по медиация.

Член 8

Срокове

Всеки срок, посочен в настоящото решение, може да бъде изменен по взаимно съгласие на страните по спора.

*Член 9***Разноски**

1. Всяка от страните по спора заплаща собствените си разноски, свързани с участието ѝ в процедурата по медиация.
2. Страните по спора си поделят поравно разноските, свързани с всички организационни въпроси, включително възнаграждението и разноските на медиатора. Възнаграждението на медиатора е в съответствие с възнаграждението, предвидено за членовете на Съда съгласно член 8.27, параграф 14 от споразумението.

*Член 10***Автентични текстове**

Настоящото решение е изготвено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

*Член 11***Влизане в сила**

Настоящото решение се публикува и влиза в сила на датата на влизане в сила на раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението, при условие че страните са обменили помежду си по дипломатически път писмени нотификации, с които се удостоверява изпълнението на необходимите вътрешни изисквания и процедури.

Съставено в Брюксел на 29 януари 2021 година.

За Комитета по услугите и инвестициите

Съпредседатели

Carlo PETTINATO

Donald McDOUGALL

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG